

Sourat: Al-A'raf

171. Wa-ith nataqna aljabala fawqahum kaannahu thullatun wathannoo annahu waqiAAun bihim khuthoo ma ataynakum biquwwatin waothkuroo ma feehi laAAaallakum tattaqoona

171. Souvenez-vous lorsque Nous élevâmes la montagne comme une ombrelle au-dessus de leurs têtes, au point qu'ils crurent qu'elle allait s'écrouler sur eux. «Recevez avec résolution ces enseignements que Nous vous donnons, leur dîmes-Nous. Méditez-en le contenu. Peut-être deviendrez-vous ainsi des gens pieux !»

171 . And when We shook the Mount above them as it were a covering , and they supposed that it was going to fall upon them (and We said) : Hold fast that which We have given you , and remember that which is therein , that ye may ward off (evil) .

172. Wa-ith akhatha rabbuka min banee adama min thuhoorihim thurriyyatahum waashhadahum AAala anfusihim alastu birabbikum qaloo bala shahidna an taqooloo yawma alqiyamati inna kunna AAan hatha ghafileena

172. Et lorsque ton Seigneur tira des lombes des fils d'Adam leurs descendants et les fit témoigner contre eux-mêmes, en leur demandant : «Ne suis-Je pas votre Seigneur?» Et ils répondirent : «Oui, nous en témoignons !» Et ce, afin que vous ne puissiez plus dire le Jour de la Résurrection : «Nous avons été pris au dépourvu» ,

172 . And (remember) when thy Lord brought forth from the Children of Adam , from their reins , their seed , and made them testify of themselves , (saying) : Am I not your Lord? They said : Yea , verily . We testify . (That was) lest ye should say at the Day of Resurrection : Lo! of this we were unaware ;

173. Aw taqooloo innama ashraaka abaona min qablu wakunna thurriyyatan min baAAadihim afatuhlikuna bima faAAala almubtiloona

173. ou que vous ne disiez : «Ce sont nos ancêtres qui, les premiers, donnaient des associés à Dieu, et nous, en tant que leurs descendants, nous n'avons fait qu'hériter leur culte. Vas-Tu nous châtier pour ce que faisaient ces négateurs?»

173 . Or lest ye should say : (It is) only (that) our fathers ascribed partners to Allah of old and we were (their) seed after them . Wilt Thou destroy us on account of that which those who follow falsehood did?

174. Wakathalika nufassilu al-ayati walaAAallahum yarjiAAoona

174. C'est ainsi que Nous exposons en détail Nos signes. Peut-être reviendront-ils de leurs erreurs?

174 . Thus We detail Our revelations , that haply they may return .

175. Waotlu AAalayhim nabaa allathee ataynahu ayatina fainsalakha minha faatbaAAahu alshshaytanu fakana

mina alghaweena

175. Raconte-leur l'histoire de celui à qui Nous avons communiqué Nos signes, mais qui s'en est volontairement écarté et qui, marchant dans le sillage du démon, alla grossir le rang des égarés.

175 . Recite unto them the tale of him to whom We gave Our revelations , but he sloughed them off , so Satan overtook him and he became of those who lead astray .

176. Walaw shi/na larafaAAahu biha walakinnahu akhlada ila al-ardi waittabaAAa hawahu famathaluhu kamathali alkalbi in tahmil AAalayhi yalhath aw tatrak-hu yalhath thalika mathalu alqawmi allatheena kaththaboo bi-ayatina faoqsusi alqasasa laAAallahum yatafakkaroon

176. Et si Nous avons voulu, Nous l'aurions sauvé, grâce à Nos signes , mais il avait opté pour la vie matérielle de ce monde et obéi à ses instincts, donnant ainsi l'exemple du chien qui ne cesse de haleter, qu'on le traque ou qu'on le laisse en paix. Telle est l'image de ceux qui traitent Nos signes de mensonges ! Raconte-leur ces récits ! Peut-être les feront-ils réfléchir?

176 . And had We willed We could have raised him by their means , but he clung to the earth and followed his own lust . Therefor his likeness is as the likeness of a dog ; if thou attackest him he panteth with his tongue out , and if thou leavest him he panteth with his tongue out . Such is the likeness of the , people who deny Our revelations . Narrate unto them the history (of the men of old) , that haply they may take thought .

177. Saa mathalan alqawmu allatheena kaththaboo bi-ayatina waanfusahum kanoo yathlimoon

177. Quelle détestable image que celle qu'offrent ceux qui nient Nos signes et qui, en réalité, ne font du tort qu'à eux-mêmes !

177 . Evil as an example are the folk who denied Our revelations , and were wont to wrong themselves .

178. Man yahdi Allahu fahuwa almuhtadee waman yudlil faola-ika humu alkhasiroon

178. Seul est dans la bonne voie celui que Dieu guide. Quant à ceux qu'Il égare, ce sont ceux-là les perdants.

178 . He who Allah leadeth , he indeed is led aright , while he whom Allah sendeth astray they indeed are losers .

179. Walaqad thara/na lijahannama katheeran mina aljinni waal-insi lahum quloobun la yafqahoona biha walahum aAAayunun la yubsiroona biha walahum athanun la yasmaAAoona biha ola-ika kaal-anAAami bal hum adallu ola-ika humu alghafiloon

179. Nous avons destiné à l'Enfer un grand nombre de djinns et d'hommes qui ont des cœurs pour ne pas comprendre, des yeux pour ne pas voir et des oreilles pour ne pas entendre. Comparés à des bestiaux, ils sont plus égarés encore. Tels sont ceux qui vivent dans l'insouciance !

179 . Already have We urged unto hell many of the jinn and humankind , having hearts wherewith they



understand not , and having eyes wherewith they see not , and having ears wherewith they hear not . These are as the cattle nay , but they are worse! These are the neglectful .

180. Walillahi al-asmao alhusna faodAAoohu biha watharoo allatheena yulhidoona fee asma-ihî sayujzawna ma kanoo yaAAamaloona

180. C'est à Dieu qu'appartiennent les plus beaux Noms. Servez-vous de ces Noms quand vous L'invoquez ! Éloignez-vous de ceux qui les profanent et qui seront rétribués selon leurs actes.

180 . Allah ' s are the fairest names . Invoke Him by them . And leave the company of those who blaspheme His names . They will be requited what they do .

<http://www.yabiladi.com/coran/sourat.php?surano=7&min=170&lg=>